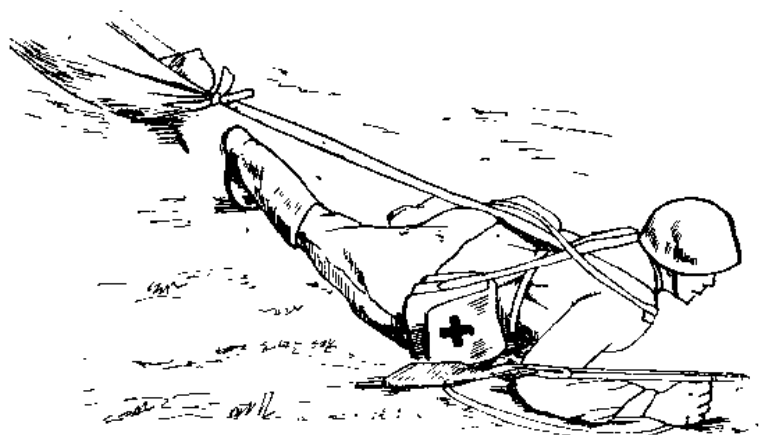


怎樣從陣地上將傷員搬下來



中國人民革命軍事委員會
總後方勤務部衛生部出版

怎樣從陣地上將傷員搬下來

譯者	陳述
出版	中國人民革命軍事委員會
發行	總後方勤務部衛生部
印刷	華北軍區政治部印刷廠

1951. 12.

怎樣從陣地上將傷員搬下來

蘇聯軍隊野戰衛生勤務的原則，是在戰鬥進行中繼續不斷的把傷員從陣地上搬下來。從陣地上把傷員搬下來之成功與否是與營的衛生排長有莫大的關係的。因為他是從連的區域把傷員從陣地上搬下來和搬向後方法的基本的組織者。在他的工作中有重大意義的是適時地派出必要的衛生員和衛生担架員，在兩個戰役之間休息時期進行教育和演習。營作戰時營的衛生排長應當組織如下的衛生勤務工作：1、根據營長的指示規定衛生排所在地點（或稱營衛生所）及衛生運輸站的地點，並指定在戰鬥過程中移動的方向；2、指出在戰鬥開始時和戰鬥過程中，從連隊把傷員搬到營衛生排和衛生運輸站，以及衛生車輛行走的路程；3、規定從連隊將傷員搬下來和運往後方去的次序，並規定連衛生班長招呼担架組的信號；4、給連衛生班長下達關於營衛生排（營衛生所）的所在地點及搬運傷員的次序的指示，並告知所有被領導的工作者當前的工作任務，尤其是衛生担架員之任務；5、經常檢查連衛生班的工作，如果發現缺點應就地糾正並採取提高搬運傷員工作的必要措施（摘錄自1941年「紅軍衛生勤務條令」）。「連隊衛生員的基本任務是對沉重傷員施行急救，必要時應立即將傷員搬到附近加以掩蔽；以免再次受傷。衛生担架員的基本任務是從陣地上將傷員搬到衛生運輸站或者衛生所」（摘錄自1946年連隊衛生員和衛生担架員工作指南書）。

在組織搬運傷員時要施行如下的基本措施：1、要與部隊首長研究規定招喚衛生員、衛生指導員及衛生担架員到傷員處的信號；2、規定在陣地上施行精細的尋找傷員的工作；3、衛生員要在最

近的傷員掩蔽的地方及傷員集合所插立規定好的標誌，便於尋找到傷員；4、遇敵人的火力向搬運傷員必須經過的地區施行集中掃射時，則必須使用烟幕來掩護衛生員的動作，或用重火力壓制敵人的火力點，或者轉移敵人的射擊目標；5、在必要時應採取專門的尋找傷員的方法。如在找傷員很困難的情況下時（如在森林中、在樹叢中、在大霧中、在烟霧中、夜間）則應組織衛生員、衛生担架員及選擇出來的戰士，排成有間隔的正面隊形向着部隊移動的方向尋找傷員。尋找傷員隊的人們互相間的距離要保持在真正能看到地面情況的範圍以內。在尋找傷員隊長的領導之下（營衛生排長、衛生班長），隊伍向前移動，在某些必要的地方應採用匍匐前進，但是任何一個地方都要搜索到，不應遺漏。對戰壕、叢林、彈穴以及傷員爲防止敵人射擊的掩蔽地方都必須詳細的觀察並應注意地雷區域的危險。在夜間工作時必須嚴格地遵守秩序，保持絕對肅靜，這不僅是爲着對敵偽裝，同時也是爲了不至妨碍聽到傷員招喚和呻吟的聲音。此時衛生担架員要跟隨在尋找傷員隊伍的後面。

在中斷的地帶尋找傷員時，可排成兩組散兵隊，開始時成正面的隊伍，以後改爲側面的隊伍。由於戰鬥情況與地形條件等關係，

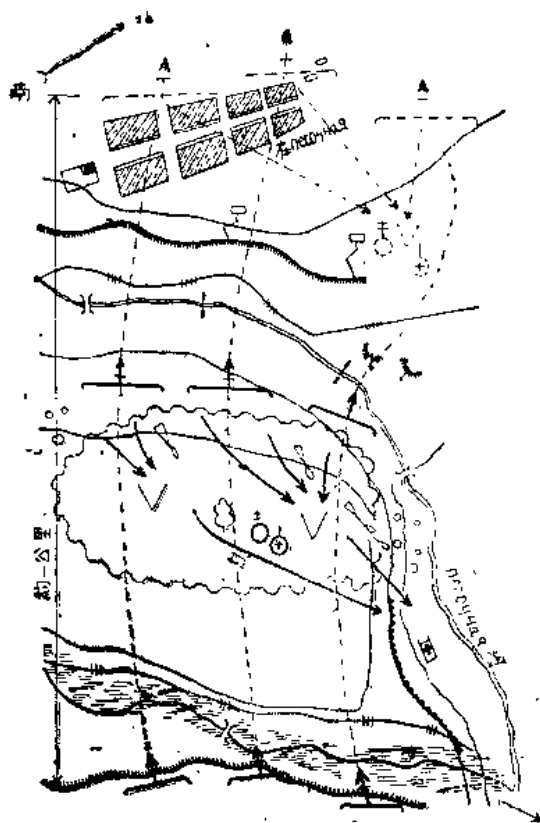
衛生担架預先分配到連衛生班長處，以便將傷員搬運到營衛生排或搬運到衛生運輸站；同樣衛生担架也可以放在衛生排（衛生運輸站），再從那裏將担架分別的派到連隊的衛生班，從傷員集中掩蔽的地方將傷員搬運回來。

搬運傷員的路程如果超過 600—800 米時，則衛生担架組應將路程分爲數段，每段之間走路時間不超過 10—15 分鐘（分段搬運法）。採用分段搬運傷員的方法，當每一組的衛生担架員將傷員運到後一段的隣接組時，應將躺在担架上的傷員連同担架全部交給下一段的担架員，將下一段用的空担架帶回去。此種搬運傷員的方法在進攻作戰及夜間作戰等情況時可能效果不大，但是在某些場合下，例如：從山岳地帶搬運傷員時此種方法是非常適當的。因

爲這樣能够保證衛生担架員有工作與休息的間歇時間，同時每個担架組可能研究自己區域的路程。使用其他方法（如用風衣和帳篷布）拖拉傷員採用分段搬運法也是有益的。

計劃需要多少衛生担架是根據當前的戰鬥情況，估計的衛生減員的數字及考慮到搬運傷員的具體條件來計算的。根據衛國戰爭中的經驗證明了，在所有傷員的總數中有50%的傷員需要用担架搬運。一個衛生担架組在一般的條件下用担架搬傷員，每次搬運路程距離爲500米時，在一天內能搬運8—10個傷員；如在這路崎嶇難走的地方，搬運傷員的工作效率則極端下降。根據衛國戰爭各個戰線的材料證明，傷員從陣地上搬下來的百分率 and 陣地衛生勤務的實力是跟戰鬥的情況和地形的關係有極大的出入。從20%（第三烏克蘭和第三、四白俄羅斯戰線。1944）到54%（第三波羅地海戰線。1941）。傷員到達營衛生所的時間也是有極大的出入，根據一種材料的統計是：需要輪臥後送的傷員在受傷後2小時內到達者爲30%，根據另一種材料的統計在負傷後4小時以上到達者約佔35%（第三白俄羅斯戰線）。在衛國戰爭中利用技術條件來減少從陣地上搬運傷員的困難與既往的戰爭相比較是相當困難的，其原因：1、各種火力的發展；2、戰鬥情況的迅速變化；3、衛生員及衛生担架之不足；4、德國法西斯軍隊破壞了日內瓦所規定的戰爭時的一般國際慣例，在既往的戰爭還可能在一定時間內將某一組或某一些傷員搬出來。但在衛國戰爭時再一次證明了在戰鬥中有時所造成的條件，就根本沒有機會將傷員搬下來。

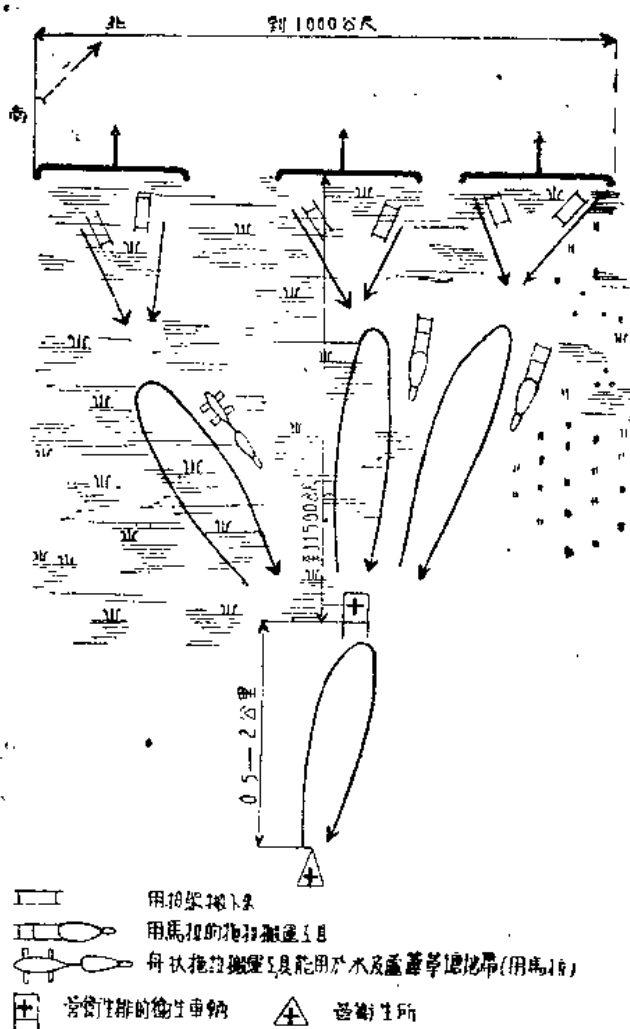
從分析衛國戰爭時期將傷員從陣地上搬下來組織得最好的例子中，得出了以下的結論。組織搬運傷員之成功與否，是與部隊首長直接參加此項工作的程度有重大的關係。經過十六個月的戰爭後，曾實現了1942年的步兵戰鬥條例，就是由部隊首長負責組織醫療救助和陣地傷員搬運之責任。「在戰鬥進行中部隊首長要負責……組織傷病員之急救」（1942年的步兵戰鬥條例第一章第二十六項）。排



- | | | | |
|---|---------------|---|-------|
| ○ | 連長 | □ | 用担架搬運 |
| ⊕ | 連衛生班長 | ⊕ | 衛生馬車 |
| △ | 連隊衛生員用風衣帳篷希拖拉 | ∨ | 傷員集合所 |
| △ | 衛生担架員之搬運 | | |

.....有虛線是表示戰鬥過程中所在地點

第1圖 1943年8月進攻 Песочная 地區從連隊搬運傷員之情形 (Смоленский 省 Киров 城的西方)



第2圖 1943年2月在Кубани Плавнях地區進攻發時
傷員從連隊搬下來和搬回來的情形。

長下命令時一定要負責指出「搬運子彈和搬運傷員之道路」（在同上條例的256項）。負責指揮攻擊的首長在命令上要指出「子彈供應和傷員搬運的秩序」（第500項）。在退却時排長的位置應當在最後退却的班內，「負責將所有沉重傷員必須都搬下來」（第306項）。各部隊的首長和各該部隊的衛生勤務組織的首長互相密切聯繫是有重大意義的。因此爲了勝利地完成從陣地上把傷員搬下來的工作，對連的衛生班長、營衛生排長、團軍醫長互相密切聯繫是有莫大意義的。

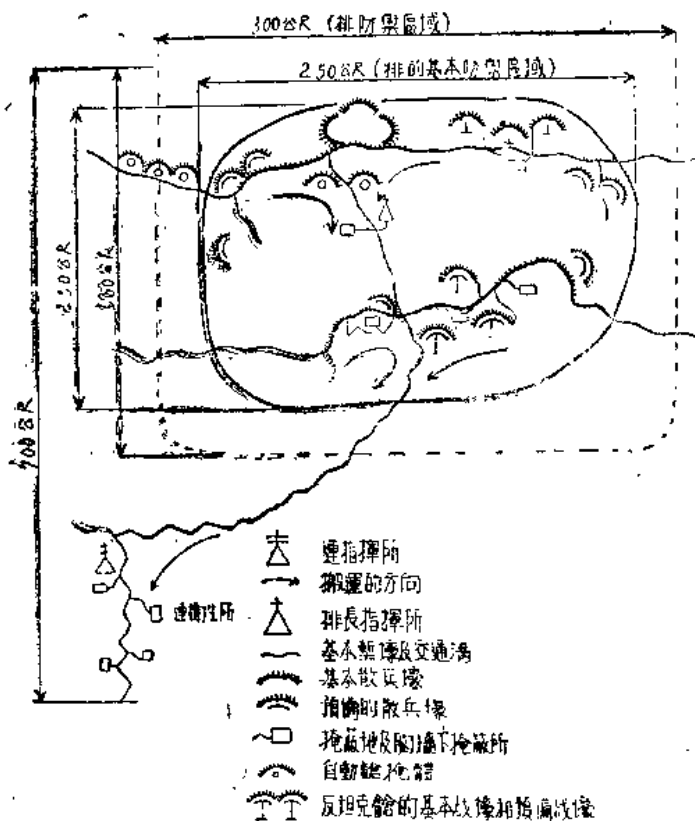
在當地有掩蔽地點和有掩蔽的道路（如塹壕、交通溝、鐵路的築堤、山谷、石頭牆、建築物等）都是對組織傷員搬運方向起決定作用的因素（第1圖和第2圖）也有的時候雖有地形及掩蔽的道路，但在實際上不能對搬運傷員的方向上起決定性的意義（如遇有敵人的破壞，有影響視線的不良條件時——夜間、大霧、風雪）。

狗爬犁在衛國戰爭時期對加速從陣地上將傷員搬運下來的工作會發揮了大的作用。

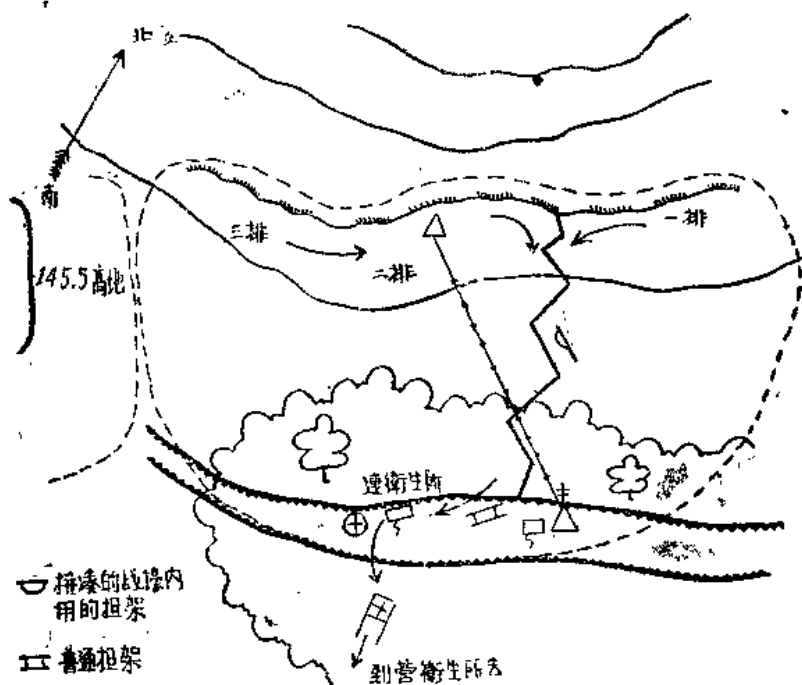
在防禦戰時有修築的陣地的工程，有廣大的交通溝網（連隊交通溝總長約700公尺），此交通溝經常是搬運傷員之道路（第3圖和第4圖）。

上述各種組織和從陣地向下搬運傷員之困難條件，對連隊的衛生員和衛生担架員搬運工作和技術上是有極大影響的。但不斷的從陣地上把傷員搬下來的組織原則，要求每一衛生員以最大的體力和精神的努力去完成此項工作任務。

十九世紀和二十世紀初期的戰爭，廣泛地使用了担架搬運法從陣地上往下搬運傷員（一般是在戰鬥停止後），並且認爲担架搬運是最沉重的工作（僅一付担架重20——25公斤，由四側担架員抬傷員、步槍、担架的總重量爲80——100公斤）。衛國戰爭中經驗證明了連隊衛生員和衛生担架員，爲了使自己和傷員不受敵人的槍彈和炸彈的殺傷，必須以匍匐的姿勢進行工作，因此需要四倍



第3圖 在防禦戰時從排往下級連傷員的道路概圖。



第4圖 1942年11月斯大林格勒防禦戰時 Бок товки 城郊地方將傷員從連隊的塹壕及交通溝搬回來的情形圖。

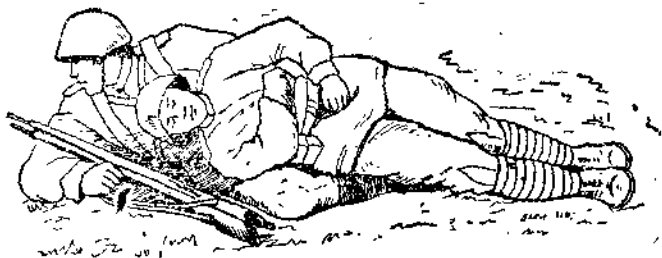
以上之力量「例如使用軍大衣和風衣，或者帳篷布由陣地向後方拖拉傷員時，由於土壤性質、地形等，其重量能達到60—100公斤」。

在既往的戰爭中，尤其是在1914——1918年之世界大戰，各交戰國家曾用各種衛生交通工具來減輕並加速從陣地將傷員搬下來的工作。如在担架上嵌車輪，衛生担架上設滑雪板及其他設備等。但是所有這些設備都沒有考慮到衛生員需要在匍匐姿勢下進行工作。1939年諾門漢之戰役和1939——1940年白芬戰役，尤其是衛國戰爭中證明了，所有衛生担架的改造與設備，最好是能够使

衛生員在臥倒的姿勢下把傷員搬到搬運傷員的工具上（如舟狀式拖板、平拖板、風衣、帳篷布）。由於近代戰爭中火力之高度發展已不可能使用嵌有車輪的衛生担架，但風衣和帳篷却能够保證在便利而無危險的條件下進行傷員搬運工作（如在開闢地、戰壕、交通溝）。正因為如此，所以蘇聯衛國戰爭時，在夏季中廣泛的使用軍用大衣、風衣、帳篷把傷員從陣地搬運下來。Pirogov 氏曾講過：「在搬運傷員到繃帶所所用的一切交通工具中，毫無疑問的，衛生担架是值得推獎的。尤其對沉重傷員可以說是最便利的搬運工具。」用風衣、帳篷（軍用大衣）拖拉傷員非常緩慢，對担架員是一個很沉重的負擔，對傷員也有很大的痛苦，往往會使傷員發生一些新的外傷。因次適時的合理的拖行急救是非常重要的（如骨折之固定）。特別是需要把最難走的那段道路縮短（由傷員受傷地方——搬到傷員掩蔽地方——到衛生運輸站、營衛生所之路程），所以要使用有鐵底的拖拉式工具，儘可能要用嵌有車輪或裝置有滑雪板等設備的。更需要繼續研究嵌有車輪的並能够在夏天的條件下便利的從陣地上搬運傷員的工具。

衛生員、衛生担架員應該特別精確的掌握傷員搬運帶、担架及其他的使用的技術。衛生員要迅速而正確的用跑躍式（就是按照具體情況，衛生員向傷員處跑，並驟然臥倒向左或向右變動方向，使敵人找不到目標，再接近傷員——譯者）或彎曲着匍匐前進，或者用兩肘和兩膝蓋及脚尖匍匐前進，或用游泳式前進的方法接近傷員。下面所舉的從陣地將傷員搬下來和搬運回來的方法都是根據衛國戰爭中的經驗所確證了的。在必要時，衛生員還要挖開一個土崗來保護傷員，免遭再次負傷。

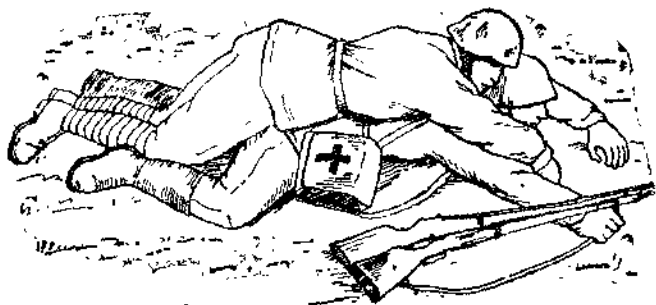
④ 衛生員側面匍匐到傷員處，把傷員放在股關節和膝關節屈曲的大腿上面，再以匍匐的姿勢搬到最近的掩護傷員的地方（第5圖），或者將傷員放在自己的脊背上。後者的例子，衛生員只是使用一條腿工作，如感疲乏時則更換另一腿。用此種方法能够避免振動，傷



第5圖 用「側而向前移動的姿勢」將傷員搬運到最近的掩蔽所。

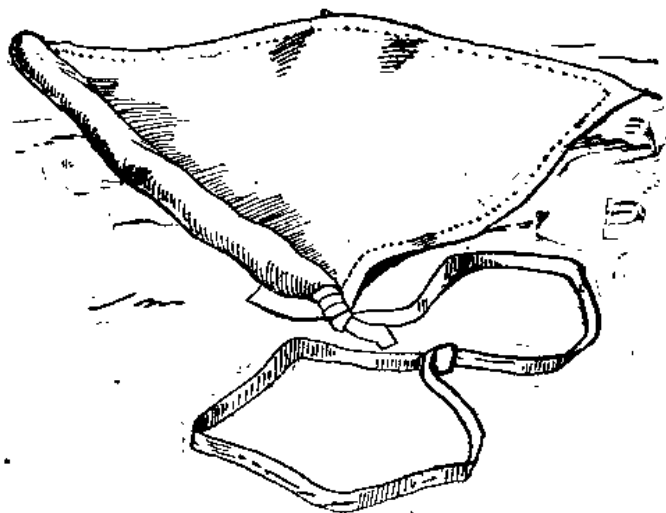


第6圖 用脊背驮傷員的方法，「衛生員抓著傷員翻往自己脊背之姿勢」。

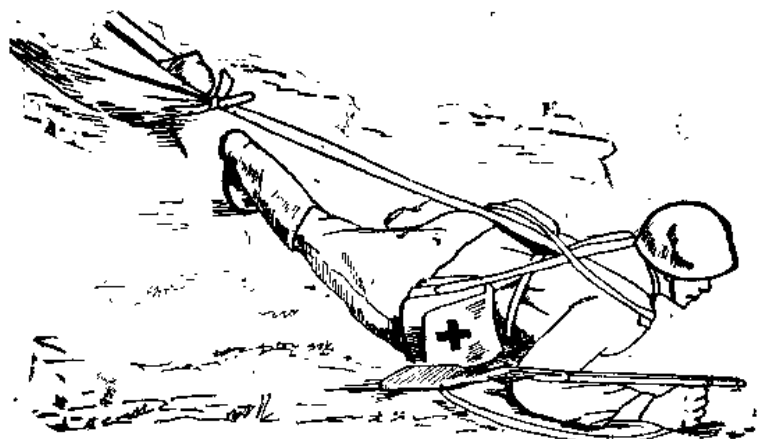


第7圖 用脊背驮傷員的方法將傷員搬下來，衛生員揹著傷員匍匐移動的姿勢。

員也不易從衛生員的背上脫落下來(第6、7圖)。使用風衣、帳篷布搬運傷員，要把帳篷布先從其一角捲到中間的對角線，該角預先繫一條帶子。很小心的將傷員於健康側放於帳篷上，頭向前，將捲起

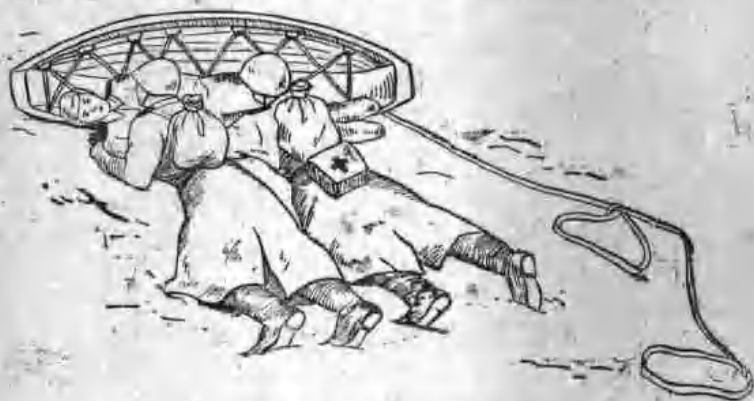


第8圖 風衣帳篷布在搬運前的準備樣式。



第9圖 使用風衣帳篷布搬運傷員時之情形。

之帳篷布全部放開，蓋上傷員並與帳篷布的另一側結紮（第 8—9 圖）。此種拖拉工具也可利用軍用大衣，或一塊麻布，有的時候可以使用獸皮（拖拉時毛向下）等等。無論何種場合拖拉傷員皆可用一個或者兩個衛生員（要使用兩條帶子）。類似這樣拖拉傷員的方法，也可以使用三層板，湊在一起的滑雪板和其他的爬象類的工具。在使用舟狀拖拉工具搬傷員時，應將舟狀拖拉工具置於傷員的健康側，一個衛生員使舟的邊緣接觸地面，另一個衛生員將手插入傷員的身下，抬起傷員並用手按壓接觸地面側舟的邊緣，然後兩個衛生



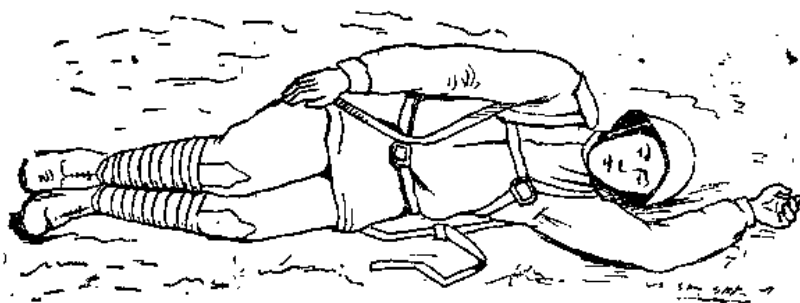
第10圖 將傷員搬往舟狀拖拉搬運工具之姿勢。



第11圖 用舟狀拖拉搬運工具從陣地向外拖拉的姿勢。

員同時很小心的將傷員輕微拾起，放於舟中(第10圖)。若是一個衛生員用手搬運傷員時，應先將舟抬起，使舟壁一側接觸地面，然後將舟的後面用衛生囊墊起。在某些場合下，爲防止敵人步兵的火力起見，最好是在舟上繫結長繩(15—20公尺)，把傷員搬到舟上後，衛生員立刻匍匐到掩蔽地方，再從那裏把舟拖拉下來。因嵌有滑板的担架和嵌有車輪的担架搬運傷員對偽裝不便，最好只用於從傷員集合所、連衛生所到衛生運輸站、營衛生所和後方的地方。

一個衛生員可以使用搬運傷員用的帶子(結成扣子)來搬運傷員，這種方法的優點是衛生員的胳膊自由，其缺點是容易使傷員的胸部遭受擠壓(第12、13圖)。搬傷員可結成8字形的扣帶，8字形扣帶對傷員胸部不致擠壓，如果傷員自己不能把握時，這時衛生員應用一隻手扶著(第14圖)。搬運傷員亦可不使用捆帶子，而



第12圖 用捆傷員的帶子「結成鈕扣」捆傷員之姿勢，「帶子縛在傷員身上之正確姿勢」。



第13圖 衛生員用擔傷員帶將傷員搬運下來之姿勢「帶子結成環狀扣」。



第14圖 將帶子結成「8字狀」搬運傷員的姿勢。